

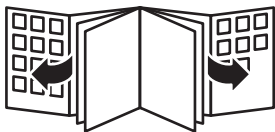
Register your product and get support at

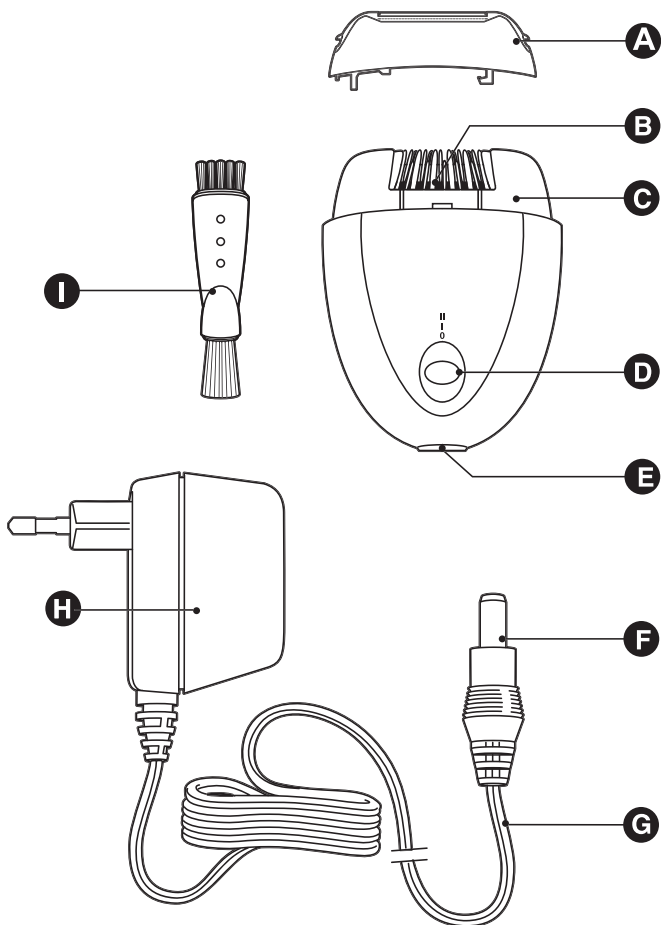
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

HP2844



**PHILIPS**







<b>ENGLISH</b>	<b>6</b>
<b>DEUTSCH</b>	<b>12</b>
<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>	<b>18</b>
<b>ESPAÑOL</b>	<b>25</b>
<b>FRANÇAIS</b>	<b>31</b>
<b>ITALIANO</b>	<b>37</b>
<b>NEDERLANDS</b>	<b>43</b>
<b>PORTUGUÊS</b>	<b>49</b>
<b>TÜRKÇE</b>	<b>55</b>

## Introduction

With your new epilator you can remove unwanted hair quickly, easily and effectively.

The rotating discs catch even the shortest hairs (down to 0.5mm) and pull them out by the root. The hairs that grow back are soft and thin. Epilating with this new appliance leaves your skin smooth and hair-free for several weeks.

## General description (Fig. 1)

- A** Shaving head
  - B** Epilating discs
  - C** Epilating head
  - D** On/off slide
- 1 0 = off
  - 2 I = normal speed
  - 3 II = high speed
- E** Socket for appliance plug
  - F** Appliance plug
  - G** Mains cord
  - H** Mains plug
  - I** Brush

## Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

### Danger

- Keep the appliance and the adapter dry.
- Do not use the appliance near or over a washbasin or bath filled with water (Fig. 2).
- Do not use the appliance in the bath or in the shower (Fig. 3).
- If you use the appliance in the bathroom, do not use an extension cord (Fig. 4).

**Warning**

- Check if the mains voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Only use the appliance in combination with the adapter supplied.
- Do not use the appliance if the adapter or the appliance itself is damaged.
- If the adapter is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**Caution**

- To prevent damage and injuries, keep the running appliance away from scalp hair, eyebrows, eyelashes, clothes, threads, cords, brushes etc.
- Do not use the appliance on irritated skin or skin with varicose veins, rashes, spots, moles (with hairs) or wounds without consulting your doctor first. People with a reduced immune response or people who suffer from diabetes mellitus, haemophilia or immunodeficiency should also consult their doctor first.
- Your skin may become a little red and irritated the first few times you use the epilator. This phenomenon is absolutely normal and quickly disappears. As you use the appliance more often, your skin gets used to epilation, skin irritation decreases and regrowth becomes thinner and softer. If the irritation has not disappeared within three days, we advise you to consult a doctor.
- Regular cleaning and proper maintenance ensure optimal results and a long life for the appliance.

### Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

### Preparing for use

- ▶ Make sure your skin is clean, entirely dry and free from grease. Do not use any cream before you start epilating.
- ▶ Epilation is easier just after taking a bath or shower. Make sure your skin is completely dry when you start epilating.
- ▶ When you use the appliance for the first time, we advise you to try it out on an area with only light hair growth to get accustomed to the epilation process.
- ▶ As the hairs are removed by the root, epilation may cause some skin discomfort the first few times you use the epilator. This effect will gradually diminish when you use the appliance more often. Regrowth tends to be softer both in appearance and to the touch.
- ▶ After epilation, you can apply a mild cream or lotion to help reduce possible skin irritation. It will make your skin feel smoother and will give you a fresh sensation. Do not use lotions that contain alcohol.

### Using the appliance

#### Connecting the appliance

---

- 1 Insert the appliance plug into the appliance (Fig. 5).
- 2 Insert the mains plug into the wall socket (Fig. 6).

#### Epilating the legs

---

- 1 Switch the appliance on by selecting the desired speed.
  - ▶ Select speed I for areas with little hair growth, for hard-to-reach areas and for areas where bones are located directly beneath the skin, such as knees and ankles (Fig. 7).
  - ▶ Select speed II for larger areas with stronger hair growth (Fig. 8).



- 2** Stretch the skin with your free hand to make the hairs stand upright. (Fig. 9)

*Note: Stretching the skin properly is particularly important if you have sensitive or delicate skin.*

- 3** Place the epilator perpendicularly onto the skin with the on/off slide pointing in the direction in which you are going to move the appliance (Fig. 10).
- 4** Move the appliance slowly over the skin, against the direction of hair growth. (Fig. 11)

Do not apply pressure.

- 5** Switch the appliance off by pushing the on/off slide to position 0 (Fig. 12).

### **Shaving the underarms and bikini line**

---

You can use the shaving head to shave the delicate parts of your body, such as the underarms and bikini line areas. With the shaving head you will obtain a smooth result in a comfortable and gentle way.

- 1** Remove the epilating head (Fig. 13).
- 2** Snap the shaving head onto the appliance (Fig. 14).
- 3** Switch the appliance on.  
We advise you to select speed I.
- 4** Stretch the skin with your free hand.
- 5** Place the appliance perpendicularly onto your skin, with the on/off slide pointing in the direction in which you are going to move the appliance (Fig. 15).
- 6** Move the appliance slowly over the skin against the direction of the hair growth while pressing it lightly.
  - ▶ Shave your bikini line as shown in the figure (Fig. 16).
  - ▶ Shave your underarms as shown in the figure (Fig. 17).

## Cleaning and maintenance

Do not use any corrosive detergents, scouring pads or cloths, petrol, acetone etc. to clean the appliance.

- ▶ Never rinse the appliance or the adapter under the tap (Fig. 18).
- ▶ Keep the appliance and the adapter dry (Fig. 19).

### Cleaning the epilating head

- 1 Switch the appliance off, remove the adapter from the wall socket and pull the appliance plug out of the appliance (Fig. 20).
- 2 Remove the epilating head (Fig. 21).
- 3 Remove loose hairs with the brush supplied (Fig. 22).
- 4 Rinse the epilating head under the tap for 5-10 seconds while turning it (Fig. 23).
- 5 Shake the epilating head firmly and dry it thoroughly with a tea towel. The epilating head should be completely dry before you place it back onto the appliance (Fig. 24).

### Cleaning the shaving head

- 1 Switch the appliance off, remove the adapter from the wall socket and pull the appliance plug out of the appliance. (Fig. 25)
- 2 Remove the shaving foil from the shaving head (Fig. 26).
- 3 Clean the shaving foil, the cutter block and the hair chamber with the brush supplied.

Do not exert any pressure on the shaving foil to avoid damage.

- 4 Put the protection cap on the shaving head after use.
- 5 Rub a drop of sewing machine oil onto the shaving foil twice a year.

## Replacement

If you use the appliance two or more times a week, we advise you to replace the shaving foil and the cutter block every 1 to 2 years.

A worn or damaged shaving foil may only be replaced by an original Philips shaving foil (type no. HP6116).

The cutter block is available under type no. HP2911.

### Environment

- Do not throw the appliances away with the normal household waste at the end of their life, but hand them in at an official collection point for recycling. By doing this you will help to preserve the environment (Fig. 27).

### Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at [www.philips.com](http://www.philips.com) or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

### Einführung

Mit Ihrem neuen Epilierer können Sie lästige Haare schnell, einfach und wirksam entfernen.

Selbst die kürzesten Härchen (bis zu 0,5 mm) werden von den schnell rotierenden Pinzetten erfasst und an der Haarwurzel entfernt. Die nachwachsenden Haare sind fein und weich. Ihre Haut bleibt mehrere Wochen lang glatt.

### Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

- A** Ladyshave-Aufsatz
  - B** Epilierpinzetten
  - C** Epilierkopf
  - D** Ein-/Ausschalter
- 1 0 = Aus
  - 2 I = normale Geschwindigkeit
  - 3 II = hohe Geschwindigkeit
- E** Buchse für Gerätestecker
  - F** Gerätestecker
  - G** Netzkabel
  - H** Netzstecker
  - I** Reinigungsbürste

### Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

#### Gefahr

- Gerät und Adapter dürfen nicht nass werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von bzw. über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken oder einer Badewanne (Abb. 2).
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Badewanne oder Dusche (Abb. 3).
- Bei der Nutzung des Geräts im Badezimmer sollten Sie kein Verlängerungskabel verwenden (Abb. 4).

**Warnhinweis**

- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät anschließen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Adapter.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Adapter oder das Gerät selbst beschädigt oder defekt ist.
- Wenn der Adapter defekt oder beschädigt ist, darf er nur durch ein Original-Ersatzteil ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Der Adapter enthält einen Transformator. Ersetzen Sie den Adapter keinesfalls durch einen anderen Stecker, da dies den Benutzer gefährden kann.
- Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

**Achtung**

- Halten Sie das eingeschaltete Gerät fern von Kopfhaar, Wimpern und Augenbrauen sowie von Kleidung, Borsten, Fäden und Kabeln, um Verletzungen und Beschädigungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht bei Hautreizungen, Krampfadern, Ausschlag, Pickeln, (behaarten) Muttermalen oder Wunden, ohne vorher einen Arzt zu konsultieren. Gleiches gilt für Patienten mit geschwächter Immunabwehr, Diabetes, Hämophilie und Immuninsuffizienz.
- Nach den ersten Anwendungen kann Ihre Haut möglicherweise mit Rötungen oder Reizungen reagieren. Dies ist völlig normal und sollte sich bald legen, sobald Sie sich an das Epilieren gewöhnt haben und die nachwachsenden Haare feiner und weicher werden. Sollte die Hautirritation nicht innerhalb von 3 Tagen wieder abklingen, konsultieren Sie Ihren Arzt.
- Regelmäßige Reinigung und Wartung gewährleisten optimale Ergebnisse und eine lange Lebensdauer des Geräts.

### **Elektromagnetische Felder (EMF; Electro Magnetic Fields)**

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen ist das Gerät sicher im Gebrauch, sofern es ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung gehandhabt wird.

### **Für den Gebrauch vorbereiten**

- ▶ Ihre Haut sollte sauber, fettfrei und absolut trocken sein, wenn Sie das Gerät benutzen. Verwenden Sie vor dem Epilieren keine Cremes.
- ▶ Das Epilieren ist nach einem Dusch- oder Vollbad am leichtesten. Achten Sie darauf, dass Ihre Haut vor der Anwendung vollständig trocken ist.
- ▶ Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, empfiehlt es sich, es zunächst an einer Stelle mit geringer Behaarung auszuprobieren, damit Sie sich an das Epilieren gewöhnen.
- ▶ Da die Härchen an der Wurzel entfernt werden, kann das Epilieren bei den ersten Anwendungen ein unangenehmes Hautgefühl verursachen. Das nimmt aber mit jeder Anwendung ab, denn die nachwachsenden Haare sind weicher und feiner.
- ▶ Nach dem Epilieren können Sie eine leichte Creme oder Körper-Lotion auftragen, um eventuell auftretende Hautreizungen zu lindern. Das erfrischt die Haut, und sie fühlt sich glatter an. Verwenden Sie keine alkoholhaltigen Lotionen.

### **Das Gerät benutzen**

#### **Das Gerät anschließen**

---

- 1** Stecken Sie den Gerätestecker in das Gerät (Abb. 5).
- 2** Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose (Abb. 6).

#### **Beine epilieren**

---

- 1** Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die gewünschte Geschwindigkeit wählen.

- ▶ Wählen Sie Geschwindigkeitsstufe I für Hautpartien mit geringer Behaarung, für schwer erreichbare Zonen und für Hautpartien direkt über Knochen, z. B. Knie und Knöchel (Abb. 7).
- ▶ Wählen Sie Geschwindigkeitsstufe II für größere Hautpartien mit stärkerer Behaarung (Abb. 8).

**2** Straffen Sie die Haut mit der freien Hand, damit sich die Haare aufrichten. (Abb. 9)

*Hinweis: Das Straffen der Haut ist besonders wichtig bei zarter und empfindlicher Haut.*

**3** Setzen Sie das Epiliergerät senkrecht auf die Haut, wobei der Ein-/Ausschalter in die Richtung zeigt, in der Sie das Gerät bewegen (Abb. 10).

**4** Führen Sie das Gerät langsam gegen die Haarwuchsrichtung über die Haut. (Abb. 11)

Üben Sie keinen Druck aus.

**5** Zum Ausschalten des Geräts stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter auf Position 0 (Abb. 12).

### **Achselhöhlen und Bikinizone rasieren**

---

Zum Rasieren empfindlicher Körperpartien, z. B. Achselhöhlen und Bikinibereich, können Sie auch den Ladyshave-Aufsatz benutzen. Damit erhalten Sie sanft und bequem ein glattes Ergebnis.

**1** Nehmen Sie den Epilierkopf vom Gerät ab (Abb. 13).

**2** Setzen Sie den Ladyshave-Aufsatz auf das Gerät (Abb. 14).

**3** Schalten Sie das Gerät ein.

Wir empfehlen Geschwindigkeitsstufe I.

**4** Straffen Sie Ihre Haut mit der freien Hand.

**5** Setzen Sie das Gerät senkrecht auf die Haut, wobei der Ein-/Ausschalter in die Richtung zeigt, in der Sie das Gerät bewegen (Abb. 15).

- 6 Führen Sie das Gerät langsam und mit leichtem Druck gegen die Haarwuchsrichtung über die Haut.
- ▷ Rasieren Sie die Bikinizone wie in der Abbildung dargestellt (Abb. 16).
- ▷ Rasieren Sie die Achselhöhle wie in der Abbildung dargestellt (Abb. 17).

### Reinigung und Wartung

Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts keine scharfen Wasch-, Spül- oder Scheuermittel bzw. Scheuerschwämme, auch keine Lösungsmittel wie Alkohol, Azeton, Benzin usw.

- ▷ Spülen Sie das Gerät und den Adapter nie mit Wasser ab (Abb. 18).
- ▷ Gerät und Adapter dürfen nicht nass werden (Abb. 19).

#### Den Epilierkopf reinigen

- 1 Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Adapter aus der Steckdose und den Gerätestecker aus dem Gerät (Abb. 20).
- 2 Nehmen Sie den Epilierkopf vom Gerät ab (Abb. 21).
- 3 Entfernen Sie lose Haare mit der mitgelieferten Bürste (Abb. 22).
- 4 Spülen Sie den Epilierkopf für 5 bis 10 Sekunden unter fließendem Wasser und drehen Sie ihn dabei (Abb. 23).
- 5 Schütteln Sie den Epilierkopf kräftig, und trocknen Sie ihn gründlich mit einem Küchenhandtuch. Der Epilierkopf muss vollkommen trocken sein, bevor Sie ihn wieder auf das Gerät setzen (Abb. 24).

#### Den Ladyshave-Aufsatz reinigen

- 1 Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Adapter aus der Steckdose und den Gerätestecker aus dem Gerät. (Abb. 25)
- 2 Entfernen Sie die Scherfolie vom Ladyshave-Aufsatz (Abb. 26).
- 3 Reinigen Sie die Scherfolie, den Schermesserblock und die Haarauffangkammer mit der mitgelieferten Bürste.



Vermeiden Sie jeden Druck auf die Scherfolie, damit diese nicht beschädigt wird.

- 4** Setzen Sie die Schutzkappe nach dem Gebrauch auf den Ladyshave-Aufsatz.
- 5** Geben Sie zweimal jährlich einen Tropfen Nähmaschinenöl auf die Scherfolie.

## Ersatz

Wenn Sie das Gerät zweimal wöchentlich oder häufiger benutzen, empfiehlt es sich, die Scherfolie und den Schermesserblock alle ein bis zwei Jahre auszutauschen.

Eine abgenutzte oder beschädigte Scherfolie darf nur durch eine Philips Original-Scherfolie Typ HP6116 ausgetauscht werden.

Der Schermesserblock ist unter der Typennummer HP2911 erhältlich.

## Umweltschutz

- ▶ **Werfen Sie die Geräte am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie sie zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie, die Umwelt zu schonen (Abb. 27).**

## Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Telefonnummer siehe Garantieschrift). Besuchen Sie auch die Philips Website ([www.philips.com](http://www.philips.com)). Sie können auch direkt die Service-Abteilung von Philips Domestic Appliances and Personal Care BV kontaktieren.

## Εισαγωγή

Με την καινούργια σας αποτριχωτική συσκευή μπορείτε να απομακρύνετε τις ανεπιθύμητες τρίχες γρήγορα, εύκολα και αποτελεσματικά.

Οι περιστρεφόμενοι δίσκοι πιάνουν ακόμη και τις πιο κοντές τρίχες (έως και 0,5χιλ.) και τις βγάζουν από τη ρίζα. Οι τρίχες που ξαναφυτρώνουν είναι μαλακές και λεπτές. Η αποτρίχωση με αυτή τη καινούργια συσκευή αφήνει το δέρμα σας απαλό και απαλλαγμένο από τις ανεπιθύμητες τρίχες για αρκετές εβδομάδες.

## Γενική περιγραφή (Εικ. 1)

- A** Ξυριστική κεφαλή
- B** Δίσκοι αποτρίχωσης
- C** Αποτριχωτική κεφαλή
- D** Διακόπτης on/off
- 1 0 = απενεργοποίηση
- 2 I = κανονική ταχύτητα
- 3 II = γρήγορη ταχύτητα
- E** Υποδοχή βύσματος συσκευής
- F** Βύσμα συσκευής
- G** Καλώδιο
- H** Φις
- I** Βουρτσάκι

## Σημαντικό

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

### Κίνδυνος

- Διατηρείτε τη συσκευή και τον μετασχηματιστή στεγνά.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά ή πάνω από νιπτήρα ή μπανιέρα που περιέχει νερό (Εικ. 2).
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή στην μπανιέρα ή στο ντους (Εικ. 3).

- Αν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο, μην χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης (Εικ. 4).

### **Προειδοποίηση**

- Ελέγξτε αν η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στη τοπική τάση ρεύματος προτού συνδέσετε τη συσκευή.
- Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με τον μετασχηματιστή που παρέχεται.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν ο μετασχηματιστής ή η ίδια η συσκευή έχει υποστεί βλάβη.
- Αν ο μετασχηματιστής υποστεί βλάβη, θα πρέπει να αντικατασταθεί μόνο με αυθεντικό προς αποφυγή κινδύνου.
- Μην κόψετε το βύσμα του μετασχηματιστή για να το αντικαταστήσετε με άλλο, καθώς αυτό προκαλεί επικίνδυνες καταστάσεις.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα παίζουν με τη συσκευή.

### **Προσοχή**

- Για να αποφύγετε βλάβες και τραυματισμούς, όταν η συσκευή είναι σε λειτουργία να την κρατάτε μακριά από μαλλιά, φρύδια, βλεφαρίδες, ρούχα, νήματα, καλώδια, βούρτσες, κλπ.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ερεθισμένο δέρμα ή δέρμα με κισσούς, εξανθήματα, σπυράκια, κρεατοελιές (με τρίχες) ή πληγές χωρίς να συμβουλευτείτε πρώτα το γιατρό σας. Άτομα με μειωμένη ανοσοαπάντηση, ή άτομα που πάσχουν από σακχαρώδη διαβήτη, αιμοφιλία ή ανοσοανεπάρκεια θα πρέπει επίσης να συμβουλευονται πρώτα το γιατρό τους.
- Το δέρμα σας μπορεί να κοκκινίσει και να ερεθιστεί λίγο τις πρώτες φορές που θα χρησιμοποιήσετε την αποτριχωτική. Αυτό το φαινόμενο είναι απολύτως φυσιολογικό και εξαφανίζεται

σύντομα. Καθώς χρησιμοποιείτε τη συσκευή πιο συχνά, το δέρμα σας συνηθίζει στην αποτρίχωση, οι ερεθισμοί μειώνονται και οι τρίχες ξαναβγαίνουν πιο λεπτές και πιο απαλές. Αν ο ερεθισμός δεν εξαφανιστεί μέσα σε τρεις μέρες, σας συνιστούμε να ζητήσετε ιατρική συμβουλή.

- Ο τακτικός καθαρισμός και η σωστή συντήρηση διασφαλίζουν βέλτιστα αποτελέσματα και μακρά διάρκεια ζωής για τη συσκευή.

### **Ηλεκτρομαγνητικά Πεδία (EMF)**

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα πρότυπα που αφορούν τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF). Εάν γίνει σωστός χειρισμός και σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου χρήσης, η συσκευή είναι ασφαλής στη χρήση βάσει των επιστημονικών αποδείξεων που είναι διαθέσιμες μέχρι σήμερα.

### **Προετοιμασία για χρήση**

- Βεβαιωθείτε ότι το δέρμα σας είναι καθαρό, εντελώς στεγνό και χωρίς λιπαρότητα. Μη χρησιμοποιείτε κανενός είδους κρέμα πριν από την αποτρίχωση.
- Η αποτρίχωση είναι ευκολότερη μετά από μπάνιο ή ντους. Βεβαιωθείτε ότι το δέρμα σας είναι εντελώς στεγνό πριν αρχίσετε την αποτρίχωση.
- Όταν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, σας συμβουλεύουμε να τη δοκιμάσετε πρώτα σε περιοχή με αραιή τριχοφυΐα προκειμένου να συνηθίσετε τη διαδικασία της αποτρίχωσης.
- Καθώς οι τρίχες αφαιρούνται από τη ρίζα, η αποτρίχωση μπορεί να προκαλέσει δερματική δυσανεξία τις πρώτες φορές που θα χρησιμοποιήσετε την αποτριχωτική συσκευή. Αυτό μειώνεται σταδιακά καθώς χρησιμοποιείτε τη συσκευή πιο συχνά. Η νέα τριχοφυΐα τείνει να γίνεται απαλότερη τόσο στην εμφάνιση όσο και στο άγγιγμα.
- Μετά την αποτρίχωση, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μια απαλή κρέμα ή λοσιόν ώστε να βοηθήσει στη μείωση πιθανού ερεθισμού του δέρματος. Θα κάνει το δέρμα σας απαλότερο και

θα σας δώσει μια αίσθηση φρεσκάδας. Μην χρησιμοποιείτε λωσιόν που περιέχουν οινόπνευμα.

## Χρήση της συσκευής

### Σύνδεση της συσκευής

- 1 Συνδέστε το βύσμα στη συσκευή (Εικ. 5).
- 2 Συνδέστε το φισ στην πρίζα (Εικ. 6).

### Αποτρίχωση στα πόδια

- 1 Ενεργοποιήστε τη συσκευή επιλέγοντας την επιθυμητή ταχύτητα.
  - ▷ Επιλέξτε την ταχύτητα I για περιοχές με λιγότερη τριχοφυΐα, για δυσπρόσιτες περιοχές και για περιοχές όπου υπάρχουν οστά ακριβώς κάτω από το δέρμα, όπως τα γόνατα και οι αστράγαλοι (Εικ. 7).
  - ▷ Επιλέξτε την ταχύτητα II για μεγαλύτερες περιοχές με ανθεκτικότερη τριχοφυΐα (Εικ. 8).
- 2 Τεντώστε το δέρμα με το ελεύθερο χέρι σας για να ανασηκωθούν οι τρίχες. (Εικ. 9)

*Σημείωση: Είναι πολύ σημαντικό να τεντώνετε το δέρμα σας σωστά να είναι ευαίσθητο ή λεπτό.*

- 3 Τοποθετήστε την αποτριχωτική συσκευή κάθετα στο δέρμα με το διακόπτη on/off να δείχνει προς την κατεύθυνση προς την οποία θα μετακινήσετε τη συσκευή (Εικ. 10).
- 4 Μετακινήστε τη συσκευή αργά πάνω στο δέρμα, αντίθετα από τη φορά των τριχών. (Εικ. 11)

Μην ασκείτε πίεση.

- 5 Απενεργοποιήστε τη συσκευή θέτοντας τον διακόπτη on/off στη θέση 0 (Εικ. 12).

## Ξύρισμα στις μασχάλες και στην περιοχή του μπικίνι

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την ξυριστική κεφαλή για να ξυρίσετε τα ευαίσθητα σημεία του σώματος σας, όπως τις μασχάλες και την περιοχή του μπικίνι. Με την ξυριστική κεφαλή θα έχετε λείο αποτέλεσμα, άνετα και εύκολα.

- 1** Αφαιρέστε την αποτριχωτική κεφαλή (Εικ. 13).
- 2** Στερεώστε την ξυριστική κεφαλή πάνω στη συσκευή (Εικ. 14).
- 3** Ενεργοποιήστε τη συσκευή.  
Σας συνιστούμε να επιλέξετε την ταχύτητα I.
- 4** Τεντώστε το δέρμα με το ελεύθερο χέρι σας.
- 5** Τοποθετήστε τη συσκευή κάθετα στο δέρμα σας, με το διακόπτη on/off να δείχνει προς την κατεύθυνση προς την οποία θα μετακινήσετε τη συσκευή (Εικ. 15).
- 6** Μετακινήστε τη συσκευή αργά πάνω στο δέρμα, αντίθετα από τη φορά των τριχών, ενώ την πιέζετε ελαφρά.
  - ▷ Ξυρίστε την περιοχή του μπικίνι όπως φαίνεται στην εικόνα (Εικ. 16).
  - ▷ Ξυρίστε τις μασχάλες όπως φαίνεται στην εικόνα (Εικ. 17).

## Καθαρισμός και συντήρηση

Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά καθαριστικά, συρμάτινα σφουγγαράκια ή υφάσματα, βενζίνη, ασετόν κλπ. για τον καθαρισμό της συσκευής.

- ▷ Μην ξεπλένετε ποτέ τη συσκευή ή το μετασχηματιστή με νερό βρύσης (Εικ. 18).
- ▷ Διατηρείτε τη συσκευή και τον μετασχηματιστή στεγνά (Εικ. 19).

## Καθαρισμός της αποτριχωτικής κεφαλής

- 1** Απενεργοποιήστε τη συσκευή, αποσυνδέστε τον μετασχηματιστή από τη πρίζα και το βύσμα από τη συσκευή (Εικ. 20).

- 2 Αφαιρέστε την αποτριχωτική κεφαλή (Εικ. 21).
- 3 Απομακρύνετε τις σκόρπιες τρίχες με το βουρτσάκι που παρέχεται (Εικ. 22).
- 4 Ξεπλύνετε την αποτριχωτική κεφαλή με νερό βρύσης για 5-10 δευτερόλεπτα ενώ την περιστρέφετε (Εικ. 23).
- 5 Τινάζτε την αποτριχωτική κεφαλή σταθερά και στεγνώστε τη καλά με μια πετσέτα κουζίνας. Η αποτριχωτική κεφαλή πρέπει να είναι τελείως στεγνή πριν την τοποθετήσετε ξανά στη συσκευή (Εικ. 24).

### Καθαρισμός της ξυριστικής κεφαλής

---

- 1 Απενεργοποιήστε τη συσκευή, αποσυνδέστε τον μετασχηματιστή από τη πρίζα και το βύσμα από τη συσκευή. (Εικ. 25)
- 2 Αφαιρέστε το πλέγμα ξυρίσματος από την ξυριστική κεφαλή (Εικ. 26).
- 3 Καθαρίστε το πλέγμα ξυρίσματος, τους κόπτες και το χώρο συλλογής τριχών με το βουρτσάκι που παρέχεται.

Μην ασκείτε πίεση στο πλέγμα ξυρίσματος προς αποφυγή βλάβης.

- 4 Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα στην ξυριστική κεφαλή μετά τη χρήση.
- 5 Τρίψτε μια σταγόνα από λάδι ραπτομηχανής πάνω στο πλέγμα ξυρίσματος δύο φορές το χρόνο.

### Αντικατάσταση

Αν χρησιμοποιείτε τη συσκευή δύο ή περισσότερες φορές την εβδομάδα, σας συνιστούμε να αντικαθιστάτε το πλέγμα ξυρίσματος και τους κόπτες κάθε 1-2 χρόνια.

Ενα φθαρμένο ή χαλασμένο πλέγμα ξυρίσματος μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από αυθεντικό πλέγμα ξυρίσματος της Philips (τύπος HP6116).

Οι κόπτες διατίθενται υπό τον τύπο HP2911.

## Περιβάλλον

- ▷ Στο τέλος της ζωής των συσκευών μην τις πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας, αλλά παραδώστε τις σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο θα βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος (Εικ. 27).

## Εγγύηση & σέρβις

Εάν χρειάζεστε κάποιες πληροφορίες ή αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση [www.philips.com](http://www.philips.com) ή επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε τον αριθμό τηλεφώνου στο διεθνές φυλλάδιο εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο σας της Philips ή επικοινωνήστε με το Τμήμα Σέρβις των Οικιακών Συσκευών και Ειδών Προσωπικής Φροντίδας BV της Philips.



## Introducción

Con esta nueva depiladora podrá eliminar el vello no deseado de forma rápida, fácil y eficaz.

Los discos giratorios atrapan incluso el vello más corto (hasta de 0,5 mm) y lo eliminan de raíz. El vello que crece después es más suave y fino. La depilación con este nuevo aparato dejará su piel suave y sin vello durante varias semanas.

## Descripción general (fig. 1)

- A** Cabezal de afeitado
- B** Discos depiladores
- C** Cabezal depilador
- D** Botón de encendido/apagado
  - 1 0 = apagado
  - 2 I = velocidad normal
  - 3 II = velocidad alta
- E** Toma para la clavija del aparato
- F** Clavija del aparato
- G** Cable de alimentación
- H** Clavija
- I** Cepillo

## Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

### Peligro

- Mantenga el aparato y el adaptador siempre secos.
- No utilice el aparato cerca de un lavabo o bañera con agua (fig. 2).
- No utilice el aparato en la bañera o en la ducha (fig. 3).
- Si utiliza el aparato en el cuarto de baño no use un cable alargador (fig. 4).

### Advertencia

- Antes de enchufar el aparato, compruebe que el voltaje indicado en el aparato se corresponde con el voltaje de red local.

- Utilice el aparato sólo con el adaptador que se suministra.
- No utilice el aparato si el adaptador o el propio aparato están dañados.
- Si el adaptador está dañado, sustitúyalo siempre por otro del modelo original para evitar situaciones de peligro.
- El adaptador incorpora un transformador. No corte el adaptador para sustituirlo por otra clavija, ya que podría provocar situaciones de peligro.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.

### **Precaución**

- Cuando el aparato esté en funcionamiento, manténgalo alejado del pelo de la cabeza, las pestañas y las cejas, así como de ropas, hilos, cables, cepillos, etc., con el fin de evitar accidentes y deterioros.
- No utilice el aparato sobre piel irritada o con venas varicosas, erupciones, manchas, lunares (con pelos) o heridas sin consultar antes a su médico. Las personas con una reducida respuesta inmunológica o personas que padezcan diabetes mellitus, hemofilia o inmunodeficiencia, también deben consultar antes a su médico.
- Las primeras veces que utilice la depiladora la piel puede enrojecerse e irritarse un poco. Este fenómeno es normal y desaparecerá pronto. A medida que vaya utilizando el aparato más a menudo, la piel se irá acostumbrando a la depilación, la irritación disminuirá y el vello que salga de nuevo será cada vez más fino y suave. Si la irritación no desaparece al cabo de tres días, le recomendamos que consulte a su médico.
- Una limpieza regular y un mantenimiento adecuado garantizan un resultado óptimo y una mayor duración del aparato.

### **Campos electromagnéticos (CEM)**

Este aparato Philips cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con

las instrucciones de este manual, el aparato se puede usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

## Preparación para su uso

- Asegúrese de que la piel esté limpia, completamente seca y libre de grasa. No utilice cremas antes de comenzar a depilarse.
- La depilación resulta más fácil justo después de bañarse o ducharse. Asegúrese de que su piel esté completamente seca antes de comenzar a depilarse.
- Cuando utilice el aparato por primera vez, le aconsejamos que lo pruebe en una zona con poco vello para ir acostumbrándose al proceso de depilación.
- Puesto que el vello se elimina de raíz, puede que la depilación provoque una sensación desagradable en la piel las primeras veces que use el aparato. Este efecto desaparecerá gradualmente a medida que vaya utilizando el aparato más a menudo. El vello que vuelve a crecer tiende a ser cada vez más suave tanto en apariencia como al tacto.
- Tras la depilación, puede aplicarse una crema o loción suave para reducir la posible irritación de la piel. Ello le hará sentir la piel más suave y le dará sensación de frescor. No utilice lociones que contengan alcohol.

## Uso del aparato

### Conexión del aparato

- 1 Inserte la clavija del aparato en el mismo (fig. 5).
- 2 Enchufe el aparato a la red (fig. 6).

### Depilación de las piernas

- 1 Encienda el aparato y seleccione la velocidad deseada.
- Seleccione la velocidad I para zonas con poco vello, de difícil acceso y donde el hueso está justo debajo de la piel, como las rodillas y los tobillos (fig. 7).

► Seleccione la velocidad II para zonas más grandes y con más vello (fig. 8).

**2** Para hacer que el vello se levante, estire la piel con su mano libre. (fig. 9)

*Nota: Es especialmente importante que estire bien la piel si tiene la piel sensible o delicada.*

**3** Coloque la depiladora perpendicularmente sobre la piel con el botón de encendido/apagado orientado hacia la dirección en la que va a mover el aparato (fig. 10).

**4** Desplace el aparato lentamente sobre la piel, en sentido contrario al de crecimiento del vello. (fig. 11)

No ejerza presión.

**5** Desconecte el aparato deslizando el botón de encendido/apagado hasta la posición 0 (fig. 12).

### **Afeitado de las axilas y de la línea del bikini**

---

Puede utilizar el cabezal de corte para afeitar las zonas delicadas del cuerpo, como las axilas y la línea del bikini. Con el cabezal de corte conseguirá un resultado suave de manera cómoda y delicada.

**1** Quite el cabezal depilador (fig. 13).

**2** Coloque el cabezal de corte en el aparato (fig. 14).

**3** Encienda el aparato.

Recomendamos que seleccione la velocidad I.

**4** Estire la piel con su mano libre.

**5** Coloque la depiladora perpendicularmente sobre la piel con el botón de encendido/apagado orientado hacia la dirección en la que va a mover el aparato (fig. 15).

**6** Mueva el aparato despacio sobre la piel, en sentido contrario al crecimiento del vello y presionando ligeramente.

► Afeite la línea del bikini como se muestra en el dibujo (fig. 16).

- ▶ Afeite las axilas como se muestra en el dibujo (fig. 17).

## Limpeza y mantenimiento

Para limpiar el aparato no utilice limpiadores corrosivos (ya sean detergentes, estropajos o paños de limpieza), gasolina, acetona, etc.

- ▶ Nunca enjuague el aparato o el adaptador debajo del grifo (fig. 18).
- ▶ Mantenga el aparato y el adaptador siempre secos (fig. 19).

### Limpeza del cabezal depilador

- 1 Apague el aparato, desenchufe el adaptador de la red y saque la clavija del aparato (fig. 20).
- 2 Quite el cabezal depilador (fig. 21).
- 3 Elimine los pelos sueltos con el cepillo que se suministra (fig. 22).
- 4 Enjuague el cabezal depilador bajo del grifo durante 5 - 10 segundos mientras lo gira (fig. 23).
- 5 Sacuda el cabezal depilador firmemente y séquelo bien con un paño. El cabezal depilador debe estar completamente seco antes de volver a colocarlo en el aparato (fig. 24).

### Limpeza del cabezal de corte

- 1 Apague el aparato, desenchufe el adaptador de la red y saque la clavija del aparato. (fig. 25)
- 2 Quite la lámina de afeitado del cabezal de corte (fig. 26).
- 3 Limpie la lámina de afeitado, el bloque de corte y la cámara de recogida del pelo con el cepillo que se suministra.

No ejerza ninguna presión sobre la lámina de afeitado para evitar dañarla.

- 4 Después de usar el aparato, coloque la tapa protectora en el cabezal de corte.
- 5 Extienda una gota de aceite de máquina de coser en la lámina de afeitado dos veces al año.

### **Sustitución**

Si utiliza el aparato dos o más veces a la semana, recomendamos que sustituya la lámina de afeitado y el bloque de corte cada uno o dos años. Una lámina de afeitado gastada o deteriorada sólo debe ser sustituida por una lámina de afeitado original de Philips (modelo HP6116). El bloque de corte está disponible con el número de modelo HP2911.

### **Medio ambiente**

- ▶ **Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente (fig. 27).**

### **Garantía y servicio**

Si necesita información o tiene algún problema, visite la página Web de Philips en [www.philips.com](http://www.philips.com), o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía). Si no hay Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, diríjase a su distribuidor local Philips o póngase en contacto con el Service Department de Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Introduction

Ce nouvel épilateur permet une épilation rapide, facile et efficace. Les disques rotatifs attrapent même les poils les plus courts (jusqu'à un demi-millimètre) et les enlèvent à la racine. Le poil repousse doux et fin, et votre peau reste douce et épilée pendant plusieurs semaines.

## Description générale (fig. 1)

- A** Tête de rasage
- B** Disques rotatifs
- C** Tête d'épilation
- D** Bouton coulissant marche/arrêt
  - 1 0 = arrêt
  - 2 I = vitesse normale
  - 3 II = vitesse rapide
- E** Prise pour la fiche de l'appareil
- F** Fiche de l'appareil
- G** Cordon d'alimentation
- H** Cordon d'alimentation
- I** Brosse

## Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

### Danger

- Évitez de mouiller l'appareil et l'adaptateur.
- N'utilisez jamais l'appareil près d'une baignoire ou d'un lavabo rempli d'eau (fig. 2).
- N'utilisez jamais l'appareil dans le bain ni sous la douche (fig. 3).
- Si vous utilisez l'appareil dans la salle de bain, évitez d'y brancher une rallonge (fig. 4).

### Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension secteur indiquée sur la plaque correspond à la tension secteur locale.
- Utilisez l'appareil uniquement avec l'adaptateur fourni.

- N'utilisez pas l'appareil lorsque celui-ci ou l'adaptateur est endommagé.
- Si l'adaptateur est endommagé, remplacez-le toujours par un adaptateur de même type pour éviter tout accident.
- L'adaptateur contient un transformateur. N'essayez pas de remplacer la fiche de l'adaptateur pour éviter tout accident.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.

### **Attention**

- Pour prévenir tout dommage ou blessure, évitez de faire fonctionner l'appareil près de vos cheveux, de vos sourcils et cils, ainsi qu'à proximité de vêtements, fils, câbles, brosses, etc.
- N'utilisez pas l'appareil sans avoir consulté votre médecin si votre peau est irritée ou si vous souffrez de varices, rougeurs, taches de vin (avec pilosité) ou blessures. Les mêmes recommandations s'appliquent aux personnes ayant une immunité réduite ou souffrant de diabète, d'hémophilie ou d'immunodéficience.
- Lors des premières utilisations, il est possible que la peau rougisse ou s'irrite légèrement. Il s'agit d'une réaction normale qui disparaîtra rapidement. La gêne ressentie au début diminuera progressivement à chaque utilisation. Au fur et à mesure, votre peau s'habitue et la repousse sera plus fine. Cependant, si l'irritation persiste au-delà de trois jours, consultez votre médecin.
- Le nettoyage régulier et l'entretien correct de votre épilateur assurent des résultats optimaux et garantissent une longue durée de fonctionnement.

### **Champs électromagnétiques (CEM)**

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité



établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

## Avant utilisation

- Assurez-vous que votre peau est propre, complètement sèche et non grasse. N'appliquez aucune crème avant l'épilation.
- Les poils sont plus faciles à enlever après un bain ou une douche. Cependant, veillez à ce que votre peau soit complètement sèche avant de commencer l'épilation.
- Lors de votre première utilisation, nous vous conseillons d'essayer l'épilation sur une zone comportant peu de poils pour vous familiariser avec l'appareil.
- Les poils sont retirés à la racine, l'épilation peut donc provoquer une légère irritation lors des premières utilisations. Ce phénomène disparaîtra progressivement au fil de votre utilisation de l'appareil. Au fur et à mesure, les poils repousseront de plus en plus doux et fin.
- Après l'épilation, vous pouvez appliquer une crème hydratante ou un lait corporel pour soulager l'irritation. Ainsi votre peau sera plus douce et vous éprouverez une agréable sensation de fraîcheur. Attention à ne pas utiliser de lotions contenant de l'alcool.

## Utilisation de l'appareil

### Branchement de l'appareil

- 1 Insérez la fiche dans l'appareil (fig. 5).
- 2 Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur (fig. 6).

### Épilation des jambes

- 1 Mettez l'appareil en marche, en sélectionnant la vitesse de votre choix.
- Sélectionnez la vitesse I pour les zones où les poils sont épars, les zones difficiles à atteindre et les zones osseuses (genoux et chevilles par exemple) (fig. 7).

► Sélectionnez la vitesse II pour les zones plus étendues, avec des poils plus épais (fig. 8).

**2** Avec votre main libre, tendez la peau pour redresser les poils. (fig. 9)

*Remarque : Il est essentiel de bien tendre la peau, surtout si elle est sensible ou délicate.*

**3** Placez l'épilateur perpendiculairement à la peau, le bouton coulissant marche/arrêt orienté dans la direction où vous allez passer l'appareil (fig. 10).

**4** Passez l'appareil lentement sur la peau dans le sens inverse de la pousse des poils. (fig. 11)

N'exercez aucune pression.

**5** Éteignez l'appareil en plaçant le bouton coulissant marche/arrêt sur 0 (fig. 12).

### **Rasage des aisselles et du maillot**

---

Vous pouvez utiliser la tête de rasage pour les zones sensibles comme les aisselles et le maillot. La tête de rasage, confortable et efficace, garantit d'excellents résultats.

**1** Retirez la tête d'épilation (fig. 13).

**2** Fixez la tête de rasage sur l'appareil (fig. 14).

**3** Mettez l'appareil en marche.

Nous vous conseillons de sélectionner la vitesse I.

**4** Tendez la peau avec votre main libre.

**5** Placez l'épilateur perpendiculairement à la peau, le bouton coulissant marche/arrêt orienté dans la direction où vous allez passer l'appareil (fig. 15).

**6** Déplacez l'appareil lentement sur la peau dans le sens inverse de la pousse des poils tout en exerçant une faible pression.

► Rasez le maillot comme indiqué sur la figure (fig. 16).

- ▷ Rasez les aisselles comme indiqué sur la figure (fig. 17).

### Nettoyage et entretien

N'utilisez pas de produits abrasifs, de tampons à récurer, d'essence, d'acétone, etc. pour nettoyer l'appareil.

- ▷ Ne rincez jamais l'appareil ni l'adaptateur sous le robinet (fig. 18).
- ▷ Évitez de mouiller l'appareil et l'adaptateur (fig. 19).

### Nettoyage de la tête d'épilation

- 1 Arrêtez l'appareil, débranchez l'adaptateur de la prise secteur, puis retirez la fiche de l'appareil (fig. 20).
- 2 Retirez la tête d'épilation (fig. 21).
- 3 Retirez les poils à l'aide de la brosse fournie (fig. 22).
- 4 Rincez la tête d'épilation sous le robinet pendant 5 à 10 secondes (fig. 23).
- 5 Secouez la tête d'épilation, puis séchez-la avec une serviette. Elle doit être parfaitement sèche avant d'être fixée sur l'appareil (fig. 24).

### Nettoyage de la tête de rasage

- 1 Arrêtez l'appareil, débranchez l'adaptateur de la prise secteur, puis retirez la fiche de l'appareil. (fig. 25)
- 2 Retirez la grille de la tête de rasage (fig. 26).
- 3 Nettoyez la grille de rasage, le bloc tondeuse et le compartiment à poils à l'aide de la brosse fournie.

N'exercez aucune pression sur la grille de rasage afin d'éviter toute détérioration.

- 4 Placez le capot de protection sur la tête de rasage après utilisation.
- 5 Appliquez une goutte d'huile pour machine à coudre sur la grille de rasage deux fois par an.

### Remplacement

Si vous utilisez l'appareil deux fois par semaine ou plus, nous vous conseillons de remplacer la grille et le bloc tondeuse chaque année ou tous les deux ans.

Si la grille de rasage est usagée ou endommagée, elle ne peut être remplacée que par une grille Philips d'origine (type HP6116). Le bloc tondeuse est disponible sous la référence HP2911.

### Environnement

- ▶ Lorsque l'appareil ne fonctionnera plus, ne le jetez pas avec les ordures ménagères ordinaires mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 27).

### Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, visitez le site Web de Philips à l'adresse **www.philips.com** ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur local ou contactez le « Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV ».

## Introduzione

Il nuovo epilatore consente di eliminare i peli superflui in modo semplice, rapido ed efficace.

I dischi rotanti consentono di catturare anche i peli più corti (0,5 mm) e di rimuoverli dalla radice. I peli ricrescono quindi più morbidi e sottili. Questo nuovo apparecchio assicura una pelle morbida e liscia per settimane.

## Descrizione generale (fig. 1)

- A** Testina di rasatura
- B** Dischi di epilazione
- C** Testina epilatoria
- D** Corsore on/off
  - 1 0 = spento
  - 2 I = velocità normale
  - 3 II = velocità massima
- E** Presa per spinotto
- F** Spinotto
- G** Cavo di alimentazione
- H** Spina di rete
- I** Spazzola

## Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente il presente manuale e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

### Pericolo

- Non bagnate l'apparecchio e l'adattatore.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità o al di sopra di lavabi o vasche da bagno contenenti acqua (fig. 2).
- Non utilizzare l'apparecchio nella vasca da bagno o nella doccia (fig. 3).
- Se l'apparecchio viene utilizzato in bagno, non utilizzare una prolunga (fig. 4).

### **Avviso**

- Prima di collegare l'apparecchio, verificare che la tensione riportata sulla spina corrisponda alla tensione disponibile.
- Utilizzate l'apparecchio esclusivamente con l'adattatore in dotazione.
- Non utilizzate l'apparecchio nel caso in cui l'adattatore o l'apparecchio stesso fossero danneggiati.
- Nel caso in cui l'adattatore fosse danneggiato, dovrà essere sostituito esclusivamente con un adattatore originale al fine di evitare situazioni pericolose.
- L'adattatore contiene un trasformatore. Non tagliate l'adattatore per sostituirlo con un'altra spina onde evitare situazioni pericolose.
- L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.

### **Attenzione**

- Al fine di evitare danni o lesioni, tenete l'apparecchio in funzione lontano da capelli, ciglia, sopracciglia, vestiti, fili, corde, spazzole, ecc.
- Non utilizzate l'apparecchio su pelle irritata o in caso di vene varicose, eruzioni cutanee, foruncoli, nei (con peli), ferite o escoriazioni senza previo consulto medico. In caso di risposta immunitaria ridotta, nei pazienti affetti da diabete mellito, emofilia o immunodeficienza, è consigliabile chiedere il parere del medico.
- Le prime volte che userete l'epilatore, la pelle potrebbe arrossarsi o irritarsi leggermente. Si tratta di un fenomeno del tutto normale e destinato a scomparire rapidamente, non appena la pelle si sarà abituata all'epilazione e i peli saranno più sottili e morbidi. Qualora l'irritazione persista per più di tre giorni, consultate il medico.
- Una pulizia regolare e una corretta manutenzione garantiscono ottimi risultati e una maggior durata dell'apparecchio.

### **Campi elettromagnetici (EMF)**

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo appropriato

seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale utente, l'apparecchio consente un utilizzo sicuro come confermato dai risultati scientifici attualmente disponibili.

## Predisposizione dell'apparecchio

- ▶ Assicurarsi che la pelle sia pulita, asciutta e priva di sostanze grasse. Non applicare alcuna crema prima dell'epilazione.
- ▶ L'epilazione risulta più facile se effettuata subito dopo la doccia o il bagno. Assicurarsi che la pelle sia perfettamente asciutta prima di iniziare l'epilazione.
- ▶ Se viene utilizzato l'apparecchio per la prima volta, si consiglia di cominciare con una zona in cui la crescita dei peli è limitata per potersi abituare a questo metodo di epilazione.
- ▶ Rimuovendo i peli dalla radice, l'epilazione potrebbe causare una lieve sensazione di fastidio, soprattutto le prime volte che viene utilizzato l'apparecchio. Questa sensazione è destinata a diminuire gradualmente con l'uso dell'apparecchio. I peli ricresceranno comunque più morbidi e sottili sia alla vista che al tatto.
- ▶ Dopo l'epilazione, potete applicare una crema o una lozione idratante per ridurre l'eventuale irritazione, per avere una pelle più morbida e una piacevole sensazione di freschezza. Non usate prodotti che contengono alcool.

## Modalità d'uso dell'apparecchio

### Alimentazione dell'apparecchio

- 1 Inserite lo spinotto nell'apparecchio (fig. 5).
- 2 Inserite il cavo di alimentazione nella presa di corrente (fig. 6).

### Epilazione delle gambe

- 1 Accendere l'apparecchio selezionando la velocità desiderata.
- ▶ Selezionare la velocità I per le zone difficili da raggiungere, con pochi peli e in prossimità di ginocchia e caviglie (fig. 7).
- ▶ Selezionate la velocità II per le zone più estese e con peli più grossi (fig. 8).

- 2** Tendere la pelle con la mano libera per sollevare i peli. (fig. 9)

*Nota* Tendere la pelle è particolarmente importante se avete la pelle delicata o sensibile.

- 3** Appoggiate l'epilatore perpendicolarmente sulla pelle, con il cursore on/off rivolto nella direzione in cui si fa scorrere l'apparecchio (fig. 10).

- 4** Fate scorrere l'apparecchio lentamente sulla pelle, nel senso opposto alla crescita dei peli. (fig. 11)

Non esercitate alcuna pressione.

- 5** Spegnete l'apparecchio spostando il cursore on/off in posizione 0 (fig. 12).

### **Rasatura delle ascelle e della zona bikini**

---

È possibile utilizzare la testina di rasatura per radere le parti più delicate del corpo, come le ascelle e la zona bikini. La testina di rasatura consente di ottenere una pelle liscia e vellutata in modo semplice e delicato.

- 1** Rimuovere la testina epilatoria (fig. 13)

- 2** Posizionare la testina di rasatura sull'apparecchio (fig. 14).

- 3** Accendete l'apparecchio.

Si consiglia di selezionare la velocità I.

- 4** Tendete la pelle con la mano libera.

- 5** Appoggiate l'epilatore perpendicolarmente sulla pelle con il selettore on/off rivolto nella direzione in cui si fa scorrere l'apparecchio (fig. 15).

- 6** Fare scorrere l'apparecchio lentamente sulla pelle nel senso opposto alla crescita dei peli esercitando una leggera pressione.

- Radere la zona bikini come indicato nella figura (fig. 16).
- Radere le ascelle come indicato nella figura (fig. 17).



## Pulizia e manutenzione

Per pulire l'apparecchio non utilizzate detersivi corrosivi, spugnette abrasive, benzina, acetone ecc.

- ▶ Non immergere l'apparecchio o l'adattatore nell'acqua (fig. 18).
- ▶ Non bagnate l'apparecchio e l'adattatore (fig. 19).

### Pulizia della testina epilatoria

- 1 Spegnere l'apparecchio, scollegare l'adattatore dalla presa a muro e lo spinotto dall'apparecchio (fig. 20).
- 2 Rimuovere la testina epilatoria (fig. 21)
- 3 Rimuovere i peli residui con la spazzola in dotazione (fig. 22).
- 4 Lavare la testina epilatoria ruotandola sotto l'acqua corrente per 5-10 secondi (fig. 23).
- 5 Asciugare accuratamente la testina epilatoria con un panno assicurandosi che sia completamente asciutta prima di reinserirla sull'apparecchio (fig. 24).

### Pulizia della testina rasoio

- 1 Spegnere l'apparecchio, scollegare l'adattatore dalla presa a muro e lo spinotto dall'apparecchio. (fig. 25)
- 2 Rimuovere la lamina dalla testina di rasatura (fig. 26).
- 3 Pulire la lamina, il blocco coltelli e lo scomparto sottostante con la spazzola in dotazione.

non esercitate pressione sulla lamina per evitare di danneggiarla.

- 4 Dopo l'uso, posizionare il cappuccio di protezione sulla testina di rasatura.
- 5 Lubrificare la lamina di rasatura due volte l'anno.

### Sostituzione

Se l'apparecchio viene utilizzato due o più volte alla settimana, si consiglia di sostituire la lamina di rasatura e il rasoio ogni 1-2 anni.

La lamina di rasatura usurata o danneggiata deve essere sostituita esclusivamente con una lamina originale Philips (mod. HP6116).

Il blocco coltelli è disponibile con il codice HP2911.

### Tutela dell'ambiente

- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non smaltite gli apparecchi tra i rifiuti domestici ma consegnateli a un centro di raccolta ufficiale (fig. 27).

### Garanzia e assistenza

Per ulteriori informazioni o eventuali problemi, visitate il sito Philips all'indirizzo [www.philips.com](http://www.philips.com) oppure contattate il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro paese (il numero di telefono è riportato nell'opuscolo della garanzia). Qualora non fosse disponibile un Centro Assistenza Clienti di zona, rivolgetevi al rivenditore autorizzato Philips oppure contattate il Reparto assistenza Philips Domestic Appliances & Personal Care BV.

## Inleiding

Met uw nieuwe epilator kunt u snel, gemakkelijk en doeltreffend ongewenste haartjes verwijderen.

Zelfs de kortste haartjes (tot een halve millimeter) worden door de sneldraaiende epileerschijfjes gegrepen en met wortel en al uitgetrokken. De haartjes die na enige tijd weer verschijnen zijn zacht en dun. Door te epilieren met dit nieuwe apparaat blijft uw huid wekenlang zacht en haarvrij.

## Algemene beschrijving (fig. 1)

- A** Scheerhoofd
- B** Epileerschijfjes
- C** Epileerhoofd
- D** Aan/uitknop
- 1 0 = uit
- 2 I = normale snelheid
- 3 II = hoge snelheid
- E** Aansluiting voor apparaatstekkertje
- F** Apparaatstekkertje
- G** Netsnoer
- H** Stekker
- I** Borstel

## Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

### Gevaar

- Houd het apparaat en de adapter droog.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van of boven een wasbak of bad gevuld met water (fig. 2).
- Gebruik het apparaat niet in bad of onder de douche (fig. 3).
- Gebruik geen verlengsnoer als u het apparaat in de badkamer gebruikt (fig. 4).

### **Waarschuwing**

- Controleer of het voltage aangegeven op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Gebruik het apparaat uitsluitend in combinatie met de bijgeleverde adapter.
- Gebruik het apparaat niet indien de adapter of het apparaat zelf beschadigd is.
- Indien de adapter beschadigd is, laat deze dan altijd vervangen door een van het oorspronkelijke type om gevaar te voorkomen.
- De adapter bevat een transformator. Knip de adapter niet af om deze te vervangen door een andere stekker, aangezien dit een gevaarlijke situatie oplevert.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.

### **Let op**

- Voorkom lichamelijk letsel of beschadiging: houd het ingeschakelde apparaat uit de buurt van hoofdhaar, wenkbrauwen, wimpers, kleding, draden, snoeren, borstels enz.
- Gebruik het apparaat niet zonder eerst uw huisarts te raadplegen indien de te epileren huid geïrriteerd is of wanneer er zich spataderen, uitslag, puistjes, moedervlekken (met haren) of wondjes op bevinden. Raadpleeg ook eerst uw huisarts wanneer uw weerstand verminderd is of wanneer u aan suikerziekte, hemofilie of immunodeficiëntie lijdt.
- Uw huid kan de eerste paar keer dat u dit apparaat gebruikt wat rood en geïrriteerd zijn. Dit is een volstrekt normaal verschijnsel, dat snel verdwijnt. Naarmate u het apparaat vaker gebruikt, raakt uw huid gewend aan het epileren en vermindert de huidirritatie en groeien de haren dunner en zachter terug. Als de huidirritatie na drie dagen nog niet is verdwenen, adviseren we u een arts te raadplegen.

- Uw apparaat gaat het langst mee en levert het beste resultaat indien u het apparaat regelmatig schoonmaakt en goed onderhoudt.

### **Elektromagnetische velden (EMV)**

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.

### **Klaarmaken voor gebruik**

- Zorg ervoor dat uw huid schoon, helemaal droog en niet vet is. Gebruik geen crème voordat u gaat epileren.
- Haren zijn gemakkelijker te epileren nadat u een bad of douche hebt genomen. Uw huid moet echter wel geheel droog zijn bij het epileren.
- Wanneer u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, raden we u aan het eerst uit te proberen op een stukje huid met lichte beharing, om gewend te raken aan het epileren.
- Doordat de haartjes met de haarwortels worden uitgetrokken, kan de huid wat gevoelig zijn de eerste keren dat u het apparaat gebruikt. Dit effect zal geleidelijk afnemen naarmate u het apparaat vaker gebruikt. Over het algemeen zien nieuwe haartjes er zachter uit en voelen ook zachter aan.
- Na het epileren kunt u een milde crème of lotion aanbrenge om eventuele huidirritatie te verminderen. Hierdoor voelt uw huid zachter aan en krijgt u een fris gevoel. Gebruik geen lotions die alcohol bevatten.

### **Het apparaat gebruiken**

#### **Het apparaat aansluiten**

- 1 Steek het apparaatstekkertje in het apparaat (fig. 5).
- 2 Steek de stekker in het stopcontact (fig. 6).

#### **Benen epileren**

- 1 Schakel het apparaat in door de gewenste snelheid te kiezen.

## 46 NEDERLANDS

- Kies snelheid I voor gebieden met lichte beharing, voor moeilijk te bereiken gebieden en voor gebieden waar het bot zich direct onder de huid bevindt, zoals de knieën en enkels (fig. 7).
- Kies snelheid II voor grotere gebieden met sterkere beharing (fig. 8).

**2** Trek de huid met uw vrije hand strak, zodat de haartjes goed rechtop staan. (fig. 9)

*Opmerking: Vooral als u een gevoelige of tere huid hebt, is het erg belangrijk dat u de huid goed strak trekt.*

**3** Plaats de epilator loodrecht op de huid met de aan/uitknop in de richting waarin u het apparaat gaat bewegen (fig. 10).

**4** Beweeg het apparaat langzaam over de huid, tegen de haargroeirichting in. (fig. 11)

Oefen geen druk uit.

**5** Schakel het apparaat uit door de aan/uitknop naar stand 0 te schuiven (fig. 12).

### Oksels en bikinilijn scheren

---

U kunt het scheerhoofd gebruiken om de gevoelige delen van uw lichaam, zoals de oksels en de bikinilijn, te scheren. Met het scheerhoofd bereikt u op een aangename en zachte manier een glad resultaat.

**1** Verwijder het epileerhoofd (fig. 13).

**2** Bevestig het scheerhoofd op het apparaat (fig. 14).

**3** Schakel het apparaat in.

We raden u aan snelheid I te gebruiken.

**4** Trek de huid met uw vrije hand strak.

**5** Plaats het apparaat loodrecht op de huid met de aan/uitknop in de richting waarin u het apparaat gaat bewegen (fig. 15).

**6** Beweeg het apparaat langzaam over de huid, tegen de haargroeirichting in, terwijl u lichte druk uitoefent.

- ▷ Scheer uw bikinilijn zoals aangegeven op de afbeelding (fig. 16).
- ▷ Scheer uw oksels zoals aangegeven op de afbeelding (fig. 17).

## Schoonmaken en onderhoud

Gebruik geen bijtende schoonmaakmiddelen, schuursponsjes of -doekjes, benzine, aceton en dergelijke om het apparaat schoon te maken.

- ▷ Spoel het apparaat of de adapter nooit af onder de kraan (fig. 18).
- ▷ Houd het apparaat en de adapter droog (fig. 19).

### Epileerhoofd schoonmaken

- 1 Schakel het apparaat uit, haal de adapter uit het stopcontact en trek het apparaatstekkertje uit het apparaat (fig. 20).
- 2 Verwijder het epileerhoofd (fig. 21).
- 3 Verwijder losse haartjes met het bijgeleverde borsteltje (fig. 22).
- 4 Spoel het epileerhoofd gedurende 5 tot 10 seconden af onder de kraan terwijl u het voortdurend draait (fig. 23).
- 5 Schud het epileerhoofd goed af en droog het grondig af met een theedoek. Het epileerhoofd moet volledig droog zijn voordat u het opnieuw op het apparaat bevestigt (fig. 24).

### Scheerhoofd schoonmaken

- 1 Schakel het apparaat uit, haal de adapter uit het stopcontact en trek het apparaatstekkertje uit het apparaat. (fig. 25)
- 2 Verwijder het scheerblad uit het scheerhoofd (fig. 26).
- 3 Maak het scheerblad, het messenblok en de haarkamer schoon met het meegeleverde borsteltje.

Oefen geen druk uit op het scheerblad om beschadiging te voorkomen.

- 4 Plaats de beschermkap op het scheerhoofd na ieder gebruik.
- 5 Smeer tweemaal per jaar het scheerblad in met een druppeltje naaimachineolie.

## Vervangen

Vervang het scheerblad en het messenblok iedere 1 à 2 jaar indien u het apparaat twee keer per week of vaker gebruikt.

Een beschadigd of versleten scheerblad mag uitsluitend worden vervangen door een origineel Philips scheerblad (typenummer HP6116). Het messenblok is verkrijgbaar onder typenummer HP2911.

## Milieu

- **Gooi de apparaten aan het einde van hun levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever deze in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt. Op die manier levert u een bijdrage aan een schonere leefomgeving (fig. 27).**

## Garantie & service

Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de Philips-website ([www.philips.com](http://www.philips.com)), of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee'-vouwblad). Als er geen Customer Care Centre in uw land is, gaat u naar uw Philips-dealer of neemt u contact op met de afdeling Service van Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.



## Introdução

Com a sua nova depiladora já pode libertar-se dos pêlos indesejados com rapidez, facilidade e eficácia.

Os discos rotativos agarram mesmo os pêlos mais curtos (até 0,5 mm) e puxam-nos pela raiz. Os pêlos nascem mais macios e finos. A depilação com este novo aparelho deixa a pele macia e sem pêlos durante várias semanas.

## Descrição geral (fig. 1)

- A** Cabeça de corte
- B** Discos de depilação
- C** Cabeça de depilação
- D** Botão ligar/desligar
  - 1 0 = desligado
  - 2 I = velocidade normal
  - 3 II = velocidade alta
- E** Entrada da ficha do aparelho
- F** Ficha do aparelho
- G** Fio de alimentação
- H** Ficha de alimentação
- I** Escova

## Importante

Leia este manual do utilizador com atenção, antes de utilizar o aparelho e guarde-o para uma eventual consulta futura.

### Perigo

- Mantenha o aparelho e o adaptador secos.
- Não utilize o aparelho próximo de ou sobre um lavatório ou banheira com água (fig. 2).
- Não utilize o aparelho no banho ou no duche (fig. 3).
- Se utilizar o aparelho na casa de banho, não utilize uma extensão (fig. 4).

### **Aviso**

- Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem eléctrica local antes de ligar o aparelho.
- Utilize este aparelho apenas em combinação com o adaptador fornecido.
- Não utilize o aparelho se o adaptador ou o próprio aparelho estiverem danificados.
- Se o adaptador se danificar, só deverá ser substituído por uma peça de origem para evitar situações de perigo.
- O adaptador contém um transformador. Não corte o adaptador para o substituir por outro, porque isso poderá dar origem a situações de perigo.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que lhes tenha sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho.

### **Atenção**

- Para evitar danos e lesões afaste o aparelho em funcionamento de cabelo, sobrancelhas, pestanas, roupa, linhas, fios, escovas, etc.
- Não utilize a cabeça de depilação sobre pele irritada ou com varizes, eczemas, manchas, verrugas (com pêlos) ou feridas sem consultar primeiro o seu médico. As pessoas com imunidade reduzida, ou que sofram de diabetes, hemofilia ou imunodeficiência, devem também consultar primeiro o seu médico.
- A pele pode ficar ligeiramente avermelhada e irritada nas primeiras utilizações da depiladora. Este fenómeno é absolutamente normal e depressa desaparecerá. À medida que for utilizando a máquina com maior frequência, a pele acostuma-se à depilação, a irritação diminui, e os pêlos renascem mais finos e macios. Se a irritação não desaparecer nos três dias seguintes, é aconselhável consultar um médico.
- Uma limpeza regular e uma manutenção adequada garantem óptimos resultados e longa duração para o aparelho.

## **Campos Electromagnéticos — EMF (Electro Magnetic Fields)**

Este aparelho Philips cumpre todas as normas relacionadas com campos electromagnéticos (EMF). Se for manuseado correctamente e de acordo com as instruções presentes no manual do utilizador, o aparelho proporciona uma utilização segura, como demonstrado pelas provas científicas actualmente disponíveis.

### **Preparação**

- ▶ Certifique-se de que a sua pele está limpa, completamente seca e sem qualquer gordura. Não utilize cremes antes de começar a depilação.
- ▶ A depilação torna-se mais fácil se for feita após o banho ou duche. Certifique-se de que a sua pele está completamente seca quando fizer a depilação.
- ▶ Ao utilizar a depiladora pela primeira vez, é aconselhável experimentar numa zona com poucos pêlos para se adaptar ao sistema de depilação.
- ▶ Uma vez que os pêlos são arrancados pela raiz, a depilação pode provocar algum desconforto nas primeiras utilizações da depiladora. Este efeito irá diminuindo gradualmente à medida que se for adaptando ao aparelho. Os pêlos terão tendência a crescer mais macios, tanto no seu aspecto como ao toque.
- ▶ Após a depilação, pode aplicar um creme suave ou uma loção para ajudar a minimizar uma eventual irritação da pele. A pele fica mais macia e com uma sensação de frescura. Não utilize loções que contenham álcool.

### **Utilizar o aparelho**

#### **Ligação do aparelho**

- 1** Introduza a ficha do aparelho no aparelho (fig. 5).
- 2** Introduza a ficha de alimentação na tomada eléctrica (fig. 6).

## Depilação das pernas

---

- 1** Ligue o aparelho e selecione a velocidade pretendida.
  - ▶ Selecione a velocidade I para zonas com poucos pêlos, zonas de difícil alcance e zonas mais ossudas, como os joelhos e os tornozelos (fig. 7).
  - ▶ Selecione a velocidade II para zonas mais extensas e com pêlos mais fortes (fig. 8).

- 2** Estique a pele com a mão livre para levantar os pêlos. (fig. 9)

*Nota: Esticar bem a pele é particularmente importante se tiver a pele sensível ou delicada.*

- 3** Posicione a depiladora perpendicularmente sobre a pele, com o botão ligar/desligar virado na direcção para a qual irá movimentar o aparelho (fig. 10).
- 4** Movimento o aparelho lentamente sobre a pele, no sentido oposto ao do crescimento do pêlo. (fig. 11)

Não faça pressão.

- 5** Desligue o aparelho, empurrando o botão ligar/desligar para a posição 0 (fig. 12).

## Depilação das axilas e das virilhas

---

Pode utilizar a cabeça de corte para depilar zonas delicadas do corpo, como as áreas das axilas e das virilhas. Com a cabeça de corte obterá um resultado suave de forma confortável e agradável.

- 1** Retire a cabeça de depilação (fig. 13).
- 2** Monte a cabeça de corte no aparelho (fig. 14).
- 3** Ligue o aparelho.  
Aconselha-se a selecção da velocidade I.
- 4** Estique a pele com a mão livre.

- 5 Posicione o aparelho perpendicularmente sobre a pele, com o botão ligar/desligar virado na direcção para a qual irá movimentar o aparelho (fig. 15).
- 6 Movimente o aparelho lentamente sobre a pele, na direcção contrária ao crescimento dos pêlos, enquanto pressiona ligeiramente.
  - ▷ Faça a depilação das virilhas tal como é indicado na figura (fig. 16).
  - ▷ Faça a depilação das axilas tal como é indicado na figura (fig. 17).

### **Limpeza e manutenção**

Não utilize detergentes corrosivos, esfregões ou panos abrasivos, petróleo, acetona, etc. para limpar o aparelho.

- ▷ Nunca enxagúe o aparelho ou o adaptador debaixo da torneira (fig. 18).
- ▷ Mantenha o aparelho e o adaptador secos (fig. 19).

#### **Limpar a cabeça de depilação**

- 1 Desligue o aparelho, retire o adaptador da tomada eléctrica e puxe a ficha do aparelho para fora da máquina (fig. 20).
- 2 Retire a cabeça de depilação (fig. 21).
- 3 Retire os pêlos soltos com a escova incluída (fig. 22).
- 4 Enxagúe a cabeça de depilação debaixo da torneira durante 5-10 segundos, rodando-a (fig. 23).
- 5 Agite firmemente a cabeça de depilação e seque-a cuidadosamente com um pano da loiça. A cabeça de depilação deve estar completamente seca antes de voltar a colocar no aparelho (fig. 24).

#### **Limpar a cabeça de corte**

- 1 Desligue o aparelho, retire o adaptador da tomada eléctrica e puxe a ficha do aparelho para fora da máquina. (fig. 25)
- 2 Retire a lâmina da cabeça de corte (fig. 26).

- 3 Limpe a lâmina, o bloco de corte e a câmara de recolha dos pêlos com a escova incluída.

Não faça demasiada pressão sobre a lâmina para evitar danos.

- 4 Depois de usar, coloque a protecção sobre a cabeça de corte.

- 5 Esfregue uma gota de óleo para máquinas de costura na lâmina duas vezes por ano.

### Substituição

Se utilizar o aparelho duas ou mais vezes por semana, é aconselhável substituir a lâmina e o bloco de corte a cada 1 ou 2 anos.

Uma lâmina gasta ou danificada só pode ser substituída por uma lâmina Philips de origem (referência HP6116).

O bloco de corte encontra-se disponível com a referência HP2911.

### Ambiente

- ▶ Não deite fora o aparelho junto com o lixo doméstico normal no final da sua vida útil, entregue-o num ponto de recolha oficial para reciclagem. Ao fazê-lo ajuda a preservar o ambiente (fig. 27).

### Garantia e assistência

Se precisar de informações ou se tiver algum problema, visite o site da Philips em [www.philips.pt](http://www.philips.pt) ou contacte o Centro de Atendimento ao Cliente Philips do seu país (encontrará o número de telefone no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Atendimento ao Cliente no seu país, dirija-se ao distribuidor Philips local ou contacte o Departamento de Assistência da Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Giriş

Yeni epilatorünüzle, cildinizdeki istenmeyen tüylerden çabuk, kolay ve etkili bir biçimde kurtulabilirsiniz.

Dönen diskler 0.5 mm kısılğındaki tüyleri bile kolaylıkla kökünden temizleyerek, tüyler tekrar çıkarken yumuşak ve daha ince çıkmasına olanak verir. Bu yeni epilasyon cihazı ile cildiniz haftalarca yumuşak ve tertemiz olacaktır.

## Genel Açıklamalar (Şek. 1)

- A** Tıraş başlığı
- B** Epilasyon diskleri
- C** Epilasyon başlığı
- D** Açma/kapama sürgüsü
- 1 0=kapalı
- 2 I = normal hız
- 3 II = yüksek hız
- E** Cihaz fişi soketi
- F** Cihaz fişi
- G** Elektrik kablosu
- H** Elektrik fişi
- I** Fırça

## Önemli

Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyun ve gelecekte de başvurmak üzere saklayın.

### Tehlike

- Cihazı ve adaptörü kuru olarak saklayın.
- Cihazı su dolu banyo küveti yakınında ya da içinde kullanmayın (Şek. 2).
- Cihazı banyo ya da duş yaparken kullanmayın (Şek. 3).
- Eğer cihazı banyoda kullanacaksanız, uzatma kablosu kullanmayın (Şek. 4).

### Uyarı

- Cihazı prize takmadan önce, adaptörün üzerinde bulunan voltajın evinizdeki şebeke voltajıyla uygunluğunu kontrol edin.

- Cihazı sadece cihazla beraber verilen adaptör ile birlikte kullanın.
- Adaptör ya da cihazın kendisi hasarlıysa, cihazı kesinlikle kullanmayın.
- Adaptör hasarlıysa, bir tehlikeyi önlemek için mutlaka orijinal modeli ile değiştirildiğinden emin olun.
- Adaptörde bir dönüştürücü bulunmaktadır. Tehlikeli bir duruma sebep olabileceğinden, adaptörü başka bir fişle değiştirmek için kesmeyin.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişilerin nezareti veya talimatları dışında, fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından (çocuklar da dahil) kullanılmamalıdır.
- Küçük çocukların cihazla oynamaları engellenmelidir.

### **Dikkat**

- Cihaz çalışır durumdayken, herhangi bir kaza veya hasarı önlemek için saçlarınızdan, kirpik ve kaşlarınızdan ayrıca kıyafet, fırça, kablo vb.'den uzak tutun.
- Cilt tahriş olmuşsa ya da ciltte varis, kızamıklıklar, lekeler, benler (üzeri tüylü) veya yaralar varsa, cihazı doktorunuza danışmadan önce kullanmayın. Düşük bağışıklık tepkisi, şeker hastalığı, hemofili ya da bağışıklık sistemi yetmezliği olan kişiler de öncelikle doktorlarına danışmalıdır.
- Cihazı ilk birkaç kullanımınızda cildiniz kızarabilir ve tahriş olabilir. Bu çok normal bir durum olup, zamanla hızla azalacaktır. Cihazı daha sık kullandıkça, cildiniz epilasyona alışkanlık kazanacak, tahriş azalacak ve yeni çıkan tüyler daha ince ve yumuşak olacaktır. Cildinizdeki tahriş 3 gün içerisinde geçmediyse, bir doktora başvurmanızı öneririz..
- Düzenli temizlik ve bakım, optimum sonuçlar almanızı sağlayacak ve cihazın kullanım ömrünü uzatacaktır.

### **Elektromanyetik alanlar (EMF)**

Bu Philips cihazı elektromanyetik alanlarla (EMF) ilgili tüm standartlarla uyumludur. Bu cihaz, gereği gibi ve bu kılavuzdaki talimatlara uygun şekilde kullanıldığında, bugünün bilimsel verilerine göre kullanımı güvenlidir.

### **Cihazın kullanıma hazırlanması**

- Cildinizin temiz, kremsiz ve kuru olduğundan emin olunuz. Epilasyondan önce krem sürmeyiniz.



- Epilasyonun banyodan veya duştan sonra yapılması daha kolay ve rahat olacaktır. Ancak cildinizin tamamen kuru olmasına dikkat ediniz.
- Size tavsiyemiz, ilk defa epilasyon yapıyorsanız, ilk olarak daha az miktarda tüy bulunan bir bölüm üzerinde deneyerek cihaza alışmanızdır.
- Tüyler kökünden çekilerek yok edildiğinden, epilatorü ilk kez kullandığınızda hafif bir rahatsızlık hissedebilir ve cildinizde hafif bir kızarıklık oluşabilir. Bu durum, cihazı kullandıkça, giderek azalacaktır. Tekrar çıkan tüyler yumuşak olacaktır.
- Epilasyondan sonra, cildinizdeki muhtemel tahriş etkisini azaltmak için cildinizi rahatlatmak için hafif bir krem veya losyon kullanabilirsiniz. Bu sayede cildiniz daha yumuşak ve taze bir his verecektir. Alkol içeren losyonlar kesinlikle kullanmayın.

## Cihaz kullanımı

### Cihazın bağlantısı

- 1 Cihazın fişini cihaza takın (Şek. 5).
- 2 Cihazın fişini prize takınız (Şek. 6).

### Bacak Epilasyonu

- 1 Cihazı çalıştırıp, istediğiniz hız ayarını seçin.
  - Tüylerin ince olduğu ve ulaşılması güç alanlar ile kemikli bölgeler (Diz kapağı ve ayak bileği gibi) için hız ayarı olarak I seçin (Şek. 7).
  - Tüylerin daha sık olduğu geniş alanlar için hız ayarı olarak II seçin (Şek. 8).
- 2 Epilasyon sırasında, tüylerin yukarı doğru kalkması için cildinizi diğer elinizle geriniz . (Şek. 9)

*Not: Cildiniz hassassa, cildinizi düzgün şekilde gerdirmeniz son derece önemlidir.*

- 3 Epilasyon cihazını dikey, açma/kapama düğmesi hareket ettireceğiniz yöne doğru bakacak şekilde cildinizin üzerine yerleştirin (Şek. 10).

- 4 Cihazı cildiniz üzerinde, tüylerin çıkış yönünün tersine doğru yavaşça gezdirin. (Şek. 11)

Cihazı cildinize bastırmayın.

- 5 Açma/kapama düğmesini 0 pozisyonuna kaydırarak cihazı kapatın (Şek. 12).

### **Koltuk altı ve bikini bölgesi için tıraş**

Tıraş başlığını kullanarak bikini bölgesi ve koltukaltı bölgesi gibi vücudun hassas bölgelerini tıraş edebilirsiniz. Tıraş başlığı sayesinde cildiniz kolaylıkla temizlenerek rahat hissedecektir.

- 1 Epilasyon başlığını yerinden çıkarın (Şek. 13).

- 2 Tıraş başlığını cihaza takın (Şek. 14).

- 3 Cihazı çalıştırın.

l. hız ayarını seçmenizi tavsiye ederiz.

- 4 Eliniz ile cildinizi gerin.

- 5 Epilatörü cildinizin üzerine dik bir konumda yerleştirerek, açma/kapama düğmesi cihazı hareket ettireceğiniz yöne bakacak şekilde cihazı çalıştırın (Şek. 15).

- 6 Cihazı cildiniz üzerinde, hafifçe bastırarak tüylerin çıkış yönünün tersine doğru yavaşça gezdirin.

- Şekilde görüldüğü gibi bikini bölgesini tıraş edin (Şek. 16).

- Şekilde görüldüğü gibi koltukaltı bölgesini tıraş edin (Şek. 17).

### **Temizlik ve bakım**

Cihazı temizlemek için aşındırıcı deterjanlar, ovma bezleri, benzin, aseton gibi maddeler kullanmayın.

- Cihazı ya da adaptörü kesinlikle musluk altında yıkamayın (Şek. 18).
- Cihazı ve adaptörü kuru olarak saklayın (Şek. 19).

## Epilasyon başlığının temizlenmesi

- 1 Cihazı kapatarak, adaptörü prizden çıkartın ve cihaz fişini cihazdan çekin (Şek. 20).
- 2 Epilasyon başlığını yerinden çıkarın (Şek. 21).
- 3 Verilen fırçayı kullanarak kalan tüyleri temizleyin (Şek. 22).
- 4 Epilasyon başlığını yaklaşık 5-10 saniye musluğun altında döndürerek yıkayın (Şek. 23).
- 5 Epilasyon başlığını sıkıca sallayın ve bir havluyla kurulayın. Epilasyon başlığını cihaza takmadan önce tamamen kurduğundan emin olun (Şek. 24).

## Tıraş başlığının temizliği

- 1 Cihazı kapatarak, adaptörü prizden çıkartın ve cihaz fişini cihazdan çekin. (Şek. 25)
- 2 Tıraş folyosunu tıraş başlığından çıkartın (Şek. 26).
- 3 Verilen fırçayı kullanarak tıraş folyosunu, kesme bloğunu ve kıl toplama çemberini temizleyin.

Zarar görmemesi için, tıraş folyosuna hiç bir şekilde basınç uygulamayın.

- 4 Her kullanımdan sonra tıraş başlığına koruyucu kapağı takın.
- 5 Tıraş folyosunu yılda iki kez dikiş makinesi yağıyla yağlayın.

## Değiştirme

Eğer cihazı haftada iki veya daha fazla defa kullanıyorsanız, tıraş folyosunu ve kesici bloğu 1 veya 2 yılda bir değiştirin.

Yıpranmış ve hasar görmüş tıraş folyolarını sadece Philips orijinal yedekleri ile değiştirin (model no. HP6116).

Kesici bloğunu HP2911 model numarası ile temin edebilirsiniz.

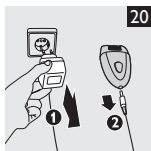
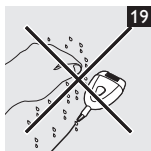
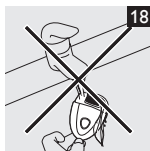
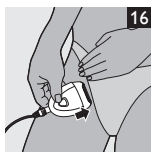
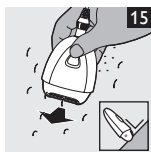
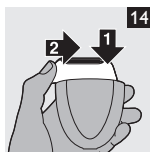
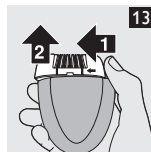
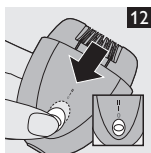
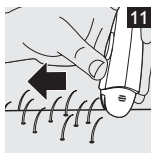
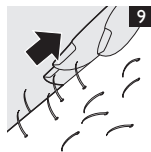
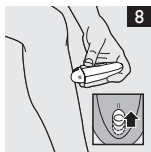
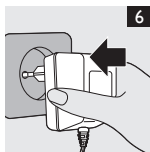
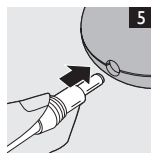
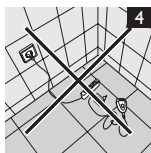
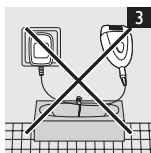
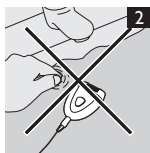
## evre

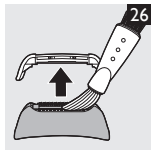
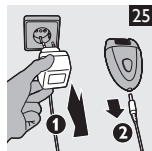
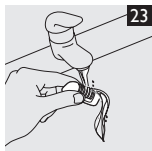
- Kullanım mr sonunda cihazları normal evsel atıklarınızla birlikte atmayın; bunun yerine, geri dönüşüm için resmi yetkililere verin. Bu sayede evre korumasına yardımcı olursunuz (ek. 27).

## Garanti ve Servis

Eęer daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir sorun yaşarsanız, lütfen [www.philips.com.tr](http://www.philips.com.tr) adresindeki Philips web sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Philips Mteri Danışma Merkezi ile iletişim kurun (telefon numaralarını dünya çapında garanti kitapçığında bulabilirsiniz). Eęer lkenizde Mteri Danışma Merkezi yoksa, yerel Philips yetkilinize başvurun veya Philips Ev Aletleri ve Kişisel Bakım BV Servis Departmanı ile iletişim kurun.

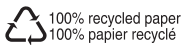








[www.philips.com](http://www.philips.com)



4203.000.4079.1